Counsel to the Mayor

প্রায়ই জিজ্ঞাসিত প্রশ্নাবলী

KEY TO NYC: ইনডোর বিনোদন, উদযাপন, ডাইনিং এবং ফিটনেস সেটিংসমূহের জন্য COVID-19 টিকা নেওয়া প্রয়োজন

Kapil Longani
মেয়রের উপদেষ্টা
Alexis Blane
প্রধান সহকারী উপদেষ্টা
Bess Chiu
কর্মী প্রধান
Katherine Cocklin
সহকারী উপদেষ্টা

COVID-19 ছড়িয়ে পরা রোধে সহায়তার জন্য, নিউ ইয়র্ক সিটি *Key to NYC* চালু করছে যেটাতে কর্মী ও পৃষ্ঠপোষকগণ COVID-19 টিকা নিয়েছেন কি না তা যাচাই করে দেখার জন্য কিছু প্রতিষ্ঠানের প্রয়োজন।

Key to NYC সিটি আউটরিচ ও শিক্ষা মাধ্যমে 17 আগস্ট, 2021 তারিখে চালু হয়েছে। 13 সেপ্টেম্বর, 2021 তারিখ থেকে সেটির প্রয়োগ শুরু হবে।

সূচিপত্র:

প্রতিষ্ঠান ও সেটিংসের ধরন....................2
টিকা গ্রহণের প্রমাণ যাচাইকরণ....................3
টিকা গ্রহণের প্রমাণের ধরন....................4
শনাক্তকরণের প্রমাণের ধরন....................5
প্রয়োজনীয় সাইন এবং নথি....................6
ন্যায়সঙ্গত বাস্তবায়ন এবং যুক্তিসঙ্গত আবাসন....................6
ব্যবসার রিসোর্স....................7
আইনি প্রয়োগ....................7
টিকা গ্রহণ করা....................7

প্রতিষ্ঠান ও সেটিংসের ধরন

কোন ধরনের প্রতিষ্ঠানকে ভ্যাকসিন প্রদানের প্রমাণ দেখাতে বলা হবে?
নির্দিষ্ট কয়েকটি ইনডোর বিনোদন, উদযাপন, ডাইনিং ও ফিটনেস প্রতিষ্ঠানে তাদের ভিজিটর ও কর্মীরা যে ভ্যাকসিন প্রাপ্ত তা যাচাই করে দেখার প্রয়োজন হয়।

কোন জায়গাগুলিকে "ইনডোর" হিসেবে বিবেচনা করা হয়?
Key to NYC-এর ক্ষেত্রে, "ইনডোর" হলো এমন জায়গা যেটার ছাদ বা ওভারহ্যাং এবং তিনটি বা তারও অধিক দেওয়াল রয়েছে। *যাইহোক, Key to NYC*-এর ক্ষেত্রে, নিচের অবকাঠামোগুলি আউটডোর হিসেবে বিবেচনা করা হয় এবং পরিচালনাকারীদের ভ্যাকসিন গ্রহণের বিস্তারিত যাচাইয়ের প্রয়োজন নেই:

- ফুটপাথ বা রাস্তার পাশের অবকাঠামো এবং পুরোপুরি ফুটপাথের দিকে মুখ খোলা, বা
- আলাদা আলাদা পক্ষের (যেমন- প্লাস্টিকের গম্বুজ) জন্য পরিকল্পিত যেকোনো আউটডোর ডাইনিং কাঠামো যাতে গম্বুজের পর্যাপ্ত বায়ু চলাচল ব্যবস্থা থাকে।

কোন ধরনের ইনডোর বিনোদন সেটিংসে এসব মেনে চলতে হবে?
মুভি থিয়েটার, মিউজিক বা কনসার্টের স্থান, প্রাপ্তবয়স্কদের বিনোদন, ক্যাসিনো, বোটানিক্যাল গার্ডেন, বাণিজ্যিক ইভেন্ট এবং পার্টির ভেন্যু, জাদুঘর, অ্যাকোয়ারিয়াম, চিড়িয়াখানা, পেশাদার ক্রীড়াঙ্গান এবং ইনডোর স্টেডিয়াম, কনভেনশন সেন্টার এবং প্রদর্শনী হল, হোটেল মিটিং এবং ইভেন্ট স্পেস, পারফর্মিং আর্ট থিয়েটার, বোলিং গলি, তোরণ, ইনডোর খেলার জায়গা, পুল এবং বিলিয়ার্ড হল এবং অন্যান্য বিনোদনমূলক খেলার কেন্দ্র।

যদি কোনো ভেন্যুর ইনডোর ও আউটডোর উভয় অংশই থাকে তাহলে *Key to NYC*-এর শর্তাবলি শুধুমাত্র ইনডোর অংশটির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য। যদি কোনো ভেন্যু ধর্মীয় অনুষ্ঠানের জন্য উপাসনালয় হিসেবে ভাড়া করা হয় সে ক্ষেত্রে ইভেন্ট চলাকালীন এটি *Key to NYC*-এর আওতায় থাকবে না।

বিবাহ বা অন্যান্য অনুষ্ঠানের জন্য কোনো আওতাভুক্ত প্রতিষ্ঠান ভাড়া দেওয়াকালীন কাদেরকে *Key to NYC* মেনে চলতে হবে?

বাণিজ্যিক ইভেন্ট ও পার্টি ভেন্যুর পাশাপাশি হোটেল মিটিং ও ইভেন্টের জায়গাগুলিকে অবশ্যই *Key to NYC* মেনে চলতে হবে। ভিজিটর ও কর্মীরা যে টিকা গ্রহণ করেছে তা যাচাই করার দায়িত্ব ভেন্যু পরিচালকদের উপর বর্তায় এবং জায়গাটি ভাড়া করা ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের উপর নয়।

কোন ধরনের খাদ্য সরবরাহকারী প্রতিষ্ঠানের *Key to NYC* মেনে চলা প্রয়োজন?
নিচের বিষয়গুলি মেনে চলা দরকার **যদি না তারা শুধুমাত্র টেক-আউট বা ডেলিভারি অফার করে**:

- NYC ডিপার্টমেন্ট অব হেলথ অ্যান্ড মেন্টাল হাইজিন (NYC Department of Health and Mental Hygiene, NYC DOHMH) রেস্টুরেন্ট গ্রেডিং প্রোগ্রামের অংশ এমন সকল খাদ্য সরবরাহকারী প্রতিষ্ঠান যারা ইনডোর ডাইনিং বা পানীয় পরিষেবা প্রদান করে, যার মধ্যে রয়েছে:
  - রেস্টুরেন্ট
  - বার
  - কফি শপ
  - নাইট ক্লাব
  - হোটেল, কলেজ এবং বিশ্ববিদ্যালয় ও মলগুলির ডাইনিং প্রতিষ্ঠান
  - ক্যাফেটেরিয়া
- হোটেল এবং মল সহ ফুড কোর্টে ইনডোর সেটিংস পরিচালনা করে এমন ব্যবসায়িক প্রতিষ্ঠানসমূহ
- প্রতিষ্ঠানের নিজস্ব প্রাঙ্গনে ক্যাটারিং পরিষেবা প্রদান করে এমন ব্যবসায়িক প্রতিষ্ঠানসমূহ
- মুদি দোকান, খাদ্যের বাজার, বোডেগাস এবং অন্যান্য খাবারের খুচরা বিক্রেতা যা নিউ ইয়র্ক স্টেট ডিপার্টমেন্ট অব এগ্রিকালচার অ্যান্ড মার্কেট (New York State Department of Agriculture and Markets) দ্বারা নিয়ন্ত্রিত হয় এবং যদি তারা ইনডোর সাইটে খাওয়ার সরবরাহ করে

যদি কোনো প্রতিষ্ঠান শুধুমাত্র টেক-আউট, ডেলিভারি বা আউটডোর ডাইনিং অফার করে তাহলে ইনডোর ডাইনিংয়ের জন্য পৃষ্ঠপোষকদের ব্যবহৃত কোনো ইনডোর টেবিল, চেয়ার বা অন্যান্য আসবাবপত্র অবশ্যই সরিয়ে নিতে হবে অথবা ব্লক করে দিতে হবে (যেমন- কোনো চিহ্ন বা টেপের মাধ্যমে) যাতে সেগুলি ব্যবহার উপযোগী না হয়।

কোনো মুদির দোকান, বোডেগা বা অন্যান্য খাদ্য বাজারের মতো খাবারের খুচরা বিক্রেতার কি টিকা গ্রহণের প্রমাণ পরীক্ষা করা দরকার?
শুধুমাত্র সেই সকল গ্রাহকের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য যারা বসার ইনডোর খাবারের জায়গা ব্যবহার করেন। যেমন, যদি প্রতিষ্ঠান খোলা রাখার সিদ্ধান্ত নেয় এবং কোনো মুদি দোকান বা বোডেগা গ্রাহকদের ভিতরে বসার এবং খাওয়ার জন্য টেবিল ও চেয়ার সরবরাহ করে তাহলে সেই জায়গা ব্যবহারকারী গ্রাহকদের অবশ্যই টিকা গ্রহণের প্রমাণ যাচাই করা হবে।

কোন ধরনের ফিটনেস প্রতিষ্ঠানগুলিকে এসব মেনে চলতে হবে?
স্বতন্ত্র জিম এবং ফিটনেস সেন্টার; হোটেল জিম এবং ফিটনেস সেন্টার; উচ্চ শিক্ষার প্রতিষ্ঠানের জিম এবং ফিটনেস সেন্টার; ইয়োগা, পাইলেটস, নাচ এবং ব্যারে স্টুডিও; বক্সিং এবং কিকবক্সিং জিম; ফিটনেস বুট ক্যাম্প; ইনডোর পুল; ইনডোর টেনিস ফ্যাসিলিটি এবং টেনিস বাবল; ইনডোর আইস-স্কেটিং; ক্রসফিট বা অন্যান্য প্লাইওমেট্রিক বক্স এবং অন্যান্য জায়গার ইনডোর গ্রুপ ফিটনেস ক্লাস।*

*নোট: "গ্রুপ ফিটনেস ক্লাসগুলি" একজন প্রশিক্ষকের নেতৃত্বে দুই (2) বা তার বেশি অংশগ্রহণকারীকে বুঝিয়ে থাকে।

আবাসিক বা অফিসগুলির ইনডোর ডাইনিং, বিনোদন এবং ফিটনেস সেটিংসে কি *Key to NYC* প্রযোজ্য?
নিম্নলিখিত সেটিংসে অবস্থিত ইনডোর ডাইনিং, বিনোদন এবং ফিটনেসগুলি *Key to NYC*-এর অন্তর্ভুক্ত নয়:

- বাসিন্দা থাকাকালীন ব্যক্তিগত আবাসিক ভবনগুলি
- শুধুমাত্র অফিস কর্মীদের জন্য ব্যবহার্য অফিস ভবনগুলি
- প্রি-কে থেকে গ্রেড 12 এর স্কুলসমূহ
- সিনিয়র সেন্টার
- কমিউনিটি সেন্টারসমূহ
- চাইল্ড কেয়ার প্রোগ্রামসমূহ

পোষাক ও খেলনার দোকানগুলির মতো যাদের ইনডোর ডাইনিং নেই এমন সম্পূর্ণরূপের খুচরা প্রতিষ্ঠানগুলিতে কি *Key to NYC* প্রযোজ্য?
না। যদি কোনো প্রতিষ্ঠান সম্পূর্ণরূপে খুচরা হয় তাহলে প্রতিষ্ঠানের টিকা গ্রহণের প্রমাণ পরীক্ষা করার প্রয়োজন নেই।

যদি কোনো প্রতিষ্ঠানের ইনডোর ও আউটডোর উভয় অংশই থাকে তাহলে কী হবে?

যদি কোনো প্রতিষ্ঠানের ইনডোর এবং আউটডোর উভয় অংশই থাকে (উদাহরণস্বরূপ, একটি আউটডোর পুল সহ একটি ইনডোর ফিটনেস সেন্টার বা গ্রাহকদের জন্য ইনডোর এবং আউটডোর স্থান সহ একটি যাদুঘর), তাহলে শুধুমাত্র ইনডোর অংশটিই Key to NYC শর্তাবলির আওতায় থাকে।

যদি কোনো প্রতিষ্ঠান নির্বাচনের জন্য ভোট কেন্দ্র হিসেবে ব্যবহার করা হয় তাহলে কী হবে?

ভোট দেওয়ার জন্য, ভোটারকে সঙ্গ দিতে অথবা নির্বাচন পর্যবেক্ষণ করার জন্য আপনার প্রতিষ্ঠানে প্রবেশকারী কোনো ব্যক্তির টিকা গ্রহণের প্রমাণের প্রয়োজন নাই।

টিকা গ্রহণের প্রমাণ যাচাইকরণ

কাকে অবশ্যই টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেখাতে হবে?
Key to NYC প্রতিষ্ঠানের কর্মী, গ্রাহক, ইন্টার্ন, ঠিকাদার এবং স্বেচ্ছাসেবকদের টিকা গ্রহণের প্রমাণ প্রদর্শন করতে হবে। প্রতিবার যখন ব্যক্তি প্রতিষ্ঠানে প্রবেশ করে তখন প্রমাণ প্রদর্শন করার প্রয়োজন হয় সেক্ষেত্রে ব্যবসায়ীরা এমন ব্যক্তিদের রেকর্ড রাখতে পারে যারা পূর্বে টিকা গ্রহণের প্রমান প্রদান করেছিলেন। ব্যবসা প্রতিষ্ঠানের কোনো ধরনের মেডিকেল তথ্য রেকর্ড করার প্রয়োজন নেই, কিন্তু ইলেকট্রনিক রেকর্ড বা কাগজের লগ রাখতে পারে যেমন- গ্রাহকের নাম, প্রদত্ত টিকা গ্রহণের প্রমাণের ধরন এবং এই ধরনের প্রমাণ সরবরাহ করার তারিখ এবং এই ধরনের প্রমাণ পর্যালোচনা করা কর্মীর নাম। যদি কোনো প্রতিষ্ঠান বারবার আসা গ্রাহকের তথ্য যাচাইয়ের পরিবর্তে নথিভুক্ত করতে চান তাহলে এই পন্থাটি ব্যবসার পরিকল্পনায় রেকর্ড করা উচিত যা *Key to NYC*-এর শর্তাবলি বাস্তবায়ন এবং প্রয়োগের জন্য আওতাভুক্ত প্রতিষ্ঠানের প্রোটোকল বর্ণনা করে।

নিউ ইয়র্ক সিটিতে বসবাস করেন না এমন ঠিকাদারদের টিকা গ্রহণের প্রমাণ আমাকে কি যাচাই করতে হবে?
হ্যাঁ।

12 বছরের কম বয়সী যারা নিউ ইয়র্কে টিকা গ্রহণের যোগ্য নয় তাদের ক্ষেত্রে কী হবে?
12 বছরের কম বয়সীদের *Key to NYC* প্রতিষ্ঠানে প্রবেশের ক্ষেত্রে টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেখাতে হবে না এবং খাবার গ্রহণ ও পান করার সময় বাদে যখন তারা অন্যদের থেকে ছয় ফুট সামাজিক দূরত্ব বজায় রাখতে অক্ষম হবে তখনই তারা মাস্ক ব্যবহার করবে।

12 বছরের বেশি বয়সী যারা স্কুল ভ্রমণে এসেছেন বা আফটার-স্কুল প্রোগ্রামে অংশগ্রহণ করছেন তাদের ক্ষেত্রে কী হবে?
12 বছর বা তারও বেশি বয়সীদের তাদের স্কুল বা সিটি অ্যাজেন্সির মাধ্যমে স্পন্সরকৃত স্কুল ভ্রমণে বা আফটার-স্কুল প্রোগ্রামে অংশগ্রহণ করার সময় টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেখানো ছাড়াই *Key to NYC* প্রতিষ্ঠানে প্রবেশ করতে পারবেন এবং যখন তারা অন্যদের থেকে ছয় ফুট সামাজিক দূরত্ব বজায় রাখতে অক্ষম হবে তখনই তারা মাস্ক ব্যবহার করবে।

টিকা গ্রহণের প্রমাণ না দেখিয়ে কোনো ব্যক্তিকে কি কাপড় বদলানোর জন্য বাথরুম বা লকার রুম ব্যবহার করার অনুমতি দেওয়া হয়?

হ্যাঁ, যখন তারা অন্যদের থেকে ছয় ফুট সামাজিক দূরত্ব বজায় রাখতে অক্ষম হবে তখনই তারা মাস্ক ব্যবহার করবে।

আমাকে কি সরবরাহকারী বা ভেন্ডরদের টিকা গ্রহণের প্রমাণ যাচাই করতে হবে?
যেসব ব্যক্তি ডেলিভারি বা পিকআপ করেন, শুধুমাত্র প্রয়োজনীয় মেরামত করার উদ্দেশ্যে প্রতিষ্ঠানে প্রবেশ করেন বা যে ব্যক্তিরা টেকআউট বা ডেলিভারির জন্য খাবারের মতো জিনিস নিতে আসেন তাদের ক্ষেত্রে টিকা গ্রহণের প্রমাণ যাচাই করার প্রয়োজন নেই। এইসব ব্যক্তিবর্গ যখন অন্যদের থেকে ছয় ফুট সামাজিক দূরত্ব বজায় রাখতে অক্ষম হবেন তখন অবশ্যই তাদের মাস্ক ব্যবহার করতে হবে।

কোনো ইনডোর বিনোদনের ভেন্যু বা খাদ্য সরবরাহকারী প্রতিষ্ঠানে আসা অভিনেতা এবং তাদের নিয়মিত কর্মের অংশ হিসেবে তাদের সাথে থাকা ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে কী হবে — আমাকে কি তাদের টিকা গ্রহণের প্রমাণ যাচাই করতে হবে?
হ্যাঁ, যদি তারা নিউ ইয়র্ক সিটির বাসিন্দা হয়ে থাকেন অথবা তারা নিয়মিতভাবে *Key to NYC* প্রতিষ্ঠান কর্তৃক নিয়োগপ্রাপ্ত হলে। আলাদা যেকোনো অভিনেতা বা সেই অভিনেতার সাথে থাকা ব্যক্তিকে টিকা গ্রহণের প্রমাণ দেওয়ার প্রয়োজন নেই।

কোনো স্পোর্টস স্টেডিয়ামের ইনডোর জায়গা বা অ্যারেনাতে আসা পেশাদার অ্যাথলেট এবং তাদের নিয়মিত কর্মের অংশ হিসেবে তাদের সাথে থাকা ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে কী হবে — আমাকে কি তাদের টিকা গ্রহণের প্রমান যাচাই করতে হবে?
হ্যাঁ, আওতাভুক্ত প্রতিষ্ঠানকে পেশাদার অ্যাথলেটের পাশাপাশি সহযোগী অ্যাথলেট এবং নিয়মিত কর্মের অংশ হিসেবে তাদের সাথে থাকা যেকোনো ব্যক্তির ক্ষেত্রে টিকা গ্রহণের প্রমাণ যাচাই করতে হবে **যদি** এই ব্যক্তিবর্গ নিউ ইয়র্কে বসবাস **না** করেন এবং পেশাদার বা কলেজ অ্যাথলেট প্রতিযোগিতায় অংশগ্রহণের উদ্দেশ্যে আওতাভুক্ত প্রতিষ্ঠানে প্রবেশ করে থাকেন। নিউ ইয়র্ক সিটির "হোম টিম" খেলোয়াড় এবং কর্মীগণ যেখানেই থাকুক না কেন তাদেরকে অবশ্যই টিকা গ্রহণ করতে হবে।
টিকা গ্রহণের প্রমাণের ধরন

টিকা গ্রহণের কোন ধরনের প্রমাণ যথেষ্ট?
ব্যক্তিরা অবশ্যই এটি দেখাবেন যে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ফুড অ্যান্ড ড্রাগ অ্যাডমিনিস্ট্রেশন (Food and Drug Administration, FDA) বা বিশ্ব স্বাস্থ্য সংস্থা (World Health Organization, WHO) অনুমোদিত কমপক্ষে একটি ডোজ গ্রহণ করেছেন বা যেকোনো সক্রিয় (প্লেসবো না) COVID-19 ভ্যাকসিন প্রার্থী যেটি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র ভিত্তিক ক্লিনিকাল ট্রায়ালের অংশ।

- **FDA:** https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/coronavirus-disease-2019-covid-19/covid-19-vaccines
- **WHO:** https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/covid-19-vaccines

উল্লিখিত প্রমাণাদি দেখানোর মাধ্যমে যথাযথ প্রমাণ প্রদর্শিত হতে পারে:

- **তাদের CDC টিকা কার্ডের একটি ফটো বা হার্ড কপি**
- **NYC COVID সুরক্ষা অ্যাপ**
- **নিউ ইয়র্ক স্টেট এক্সেলসিয়র অ্যাপ**
- **CLEAR এর ডিজিটাল ভ্যাকসিন কার্ড, CLEAR হেলথ পাস**
- অফিসিয়াল ভ্যাকসিন রেকর্ড
- **নিচের যেকোনো একটির ক্ষেত্রে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বাইরে টিকা গ্রহণের অফিসিয়াল ভ্যাকসিন রেকর্ডের একটি ছবি বা হার্ড কপি[1]:** অ্যাস্ট্রাজেনেকা (AstraZeneca)/এসকে বায়োসায়েন্স (SK Bioscience), সেরাম ইন্সিটিটিউট অব ইন্ডিয়া (Serum Institute of India)/কোভিশিল্ড (COVISHIELD) ও ভ্যাক্সজেভ্রিয়া (Vaxzevria), সিনোফার্মা (Sinopharm) বা সিনোভ্যাক (Sinovac)।

যদি কোনো ব্যক্তি *Key to NYC* প্রতিষ্ঠানে টিকাদানের প্রমাণ দেখাতে অস্বীকার করে তবে কী হবে?
যে ব্যক্তি টিকাদানের প্রমাণ দেখাতে অস্বীকার করে সে খুব দ্রুত এবং সীমিত উদ্দেশ্য (যেমন- বাথরুম ব্যবহার করা, খাবার সংগ্রহ করা, বিল পরিশোধ করা বা লকার রুমে পরিবর্তন করা) ছাড়া প্রবেশ করতে পারে না। এই ধরনের সীমিত উদ্দেশ্যে একটি ভেন্যুতে প্রবেশ করার সময়, লোকজন অন্য লোকদের থেকে ছয় ফুট সামাজিক দূরত্ব বজায় রাখতে না পারলে অবশ্যই ফেস মাস্ক পরবে

আন্তর্জাতিক টিকাদান কার্ডে কোন তথ্য অন্তর্ভুক্ত করা প্রয়োজন?
মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বাইরে প্রদত্ত টিকাগুলির জন্য টিকাদানের প্রমাণ একটি অফিসিয়াল টিকাদান রেকর্ড দ্বারা প্রদর্শিত হতে পারে যাতে নিম্নলিখিত বিষয়গুলি অন্তর্ভুক্ত থাকবে:

- **নামের প্রথম অংশ এবং নামের শেষ অংশ**
- **জন্ম তারিখ**

[1] 14 আগস্ট, 2021 তারিখ অনুযায়ী।

- **টিকা পণ্যের নাম (উদা: AstraZeneca/SK Bioscience)**
- **টিকাদানের তারিখ**
- **যে সাইটে টিকা প্রদান করা হয়েছিল বা যে ব্যক্তি টিকা প্রদান করেছিল**
  - মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বাইরে টিকা গ্রহণকারী ব্যক্তিদের জন্য, মূল দেশটি সেই জায়গা হিসেবে তালিকাভুক্ত করা যেতে পারে যেখানে টিকা দেওয়া হয়েছিল

বিশ্ব স্বাস্থ্য সংস্থা (World Health Organization, WHO) কর্তৃক জরুরি ব্যবহারের জন্য অনুমোদিত টিকা সম্পর্কে সর্বশেষ তথ্যের জন্য, WHO-এর ওয়েবসাইট https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/covid-19-vaccines দেখুন।

টিকাদানের প্রমাণ আসল কি না তা কি আমাকে যাচাই করতে হবে?
না।

যদি কেউ ভুয়া টিকাদান কার্ড উপস্থাপন করে তাহলে কী হবে?
যদি আপনার সন্দেহ হয় যে কেউ ভুয়া টিকাদান কার্ড উপস্থাপন করছে তাহলে আপনি 311 নম্বরে কল করে রিপোর্ট করতে পারেন, NYS অ্যাটর্নি জেনারেলের কাছে অভিযোগ দাখিল করে রিপোর্ট করতে পারেন: https://ag.ny.gov/complaint-forms ঠিকানায়, 833-VAX-SCAM (833- 829-7226)-এ কল করে বা STOPVAXFRAUD@health.ny.gov ঠিকানায় স্টেট স্বাস্থ্য বিভাগ (Department of Health) ইমেইল করে রিপোর্ট করতে পারেন

***Key to NYC* প্রতিষ্ঠান কি আরো কঠোর নীতি গ্রহণ করতে পারে এবং আমার প্রতিষ্ঠানে প্রবেশের জন্য কর্মী ও পৃষ্ঠপোষকদের কি সম্পূর্ণ টিকা দেওয়া প্রয়োজন?**
হ্যাঁ। *Key to NYC-এর জন্য COVID-19 টিকার একটি ডোজ প্রয়োজন* কিন্তু *Key to NYC* প্রতিষ্ঠান *Key to NYC*-এর শর্তাবলি ছাড়িয়ে যেতে পারে এবং সম্পূর্ণ টিকাদানের প্রয়োজন হতে পারে, কিন্তু বরাবরের মতোই উপযুক্ত যুক্তিসঙ্গত বাসস্থান বিবেচনা করা উচিত।

শনাক্তকরণের প্রমাণের ধরন

টিকাদানের প্রমাণ ছাড়াও কি আমার অন্যান্য শনাক্তকরণ যাচাই করতে হবে?
হ্যাঁ। টিকাদানের প্রমাণ হিসেবে একই শনাক্তকারী তথ্য বহনকারী শনাক্তকরণও অবশ্যই প্রদর্শন করতে হবে।

আমাকে কি সবার শনাক্তকরণ যাচাই করতে হবে?
আপনাকে অবশ্যই 18 বছর বা তার বেশি বয়সী ব্যক্তির শনাক্তকরণ যাচাই করতে হবে। এই শনাক্তকরণ অবশ্যই একই সময়ে যাচাই করতে হবে যখন আপনি কোনো ইনডোর স্থানে প্রবেশের জন্য টিকাদানের প্রমাণ যাচাই করবেন। উপরন্তু, আপনি 18 বছরের কম বয়সী ব্যক্তিদের শনাক্তকরণ যাচাই করতে পারেন তবে এটি করার প্রয়োজন নেই। আপনার কাছে যদি ইলেকট্রনিক বা কাগজের রেকর্ড থাকে যা প্রদর্শন করে যে এই গ্রাহকগণ পূর্বে টিকাদান এবং শনাক্তকরণের প্রমাণ প্রদর্শন করেছেন তাহলে প্রতিটি পরিদর্শনে সেইসব গ্রাহকদের শনাক্তকরণ যাচাই করার প্রয়োজন নেই।

উপরন্তু, কর্মচারী অথবা ফিটনেস স্টুডিও বা সাংস্কৃতিক প্রতিষ্ঠানের সদস্যদের জন্য শনাক্তকরণ যাচাই করার প্রয়োজন নেই, যদি টিকাদানের প্রমাণ পরিচয় রেকর্ডের সাথে মেলানো হয় যা আপনি ইতোমধ্যে সেই ব্যক্তির জন্য সংরক্ষণ করে রেখেছেন।

শনাক্তকরণে কী থাকতে হবে?
শনাক্তকরণের মাধ্যমে আপনাকে নিশ্চিত করতে হবে যে ব্যক্তি প্রবেশের জন্য অনুরোধ করছে সেই ব্যক্তিই টিকাদানের প্রমাণে উল্লিখিত ব্যক্তি। এর মানে হলো শনাক্তকরণে অবশ্যই থাকতে হবে:

- ব্যক্তির নাম এবং সেই ব্যক্তির ছবি; অথবা
- ব্যক্তির নাম এবং ব্যক্তির জন্ম তারিখ।

তারপর আপনাকে অবশ্যই টিকাদানের প্রমাণের সাথে প্রদর্শিত নাম এবং ছবি বা জন্ম তারিখ মিলিয়ে দেখতে হবে।

শনাক্তকরণের গ্রহণযোগ্য ফরমগুলির উদাহরণগুলি কী কী?
শনাক্তকরণের গ্রহণযোগ্য ফরমগুলির উদাহরণগুলির মধ্যে কয়েকটি হলো:

- ড্রাইভারের লাইসেন্স
- নন-ড্রাইভার সরকারি আইডি কার্ড
- IDNYC কার্ড
- পাসপোর্ট
- স্কুল বা কর্মক্ষেত্রের আইডি কার্ড

ব্যক্তিগণ তাদের শনাক্তকরণ নথির অনুলিপিও দেখাতে পারেন, যার মধ্যে রয়েছে তাদের ফোনে থাকা কোনো ছবি বা NYC Covid Safe-এর মতো অ্যাপের ব্যবহার যা তাদের নথির একটি অনুলিপি প্রদর্শন করতে দেয়।

প্রয়োজনীয় সাইন এবং নথি

কোনো প্রয়োজনীয় সাইনেজ আছে?
হ্যাঁ। *Key to NYC* পরিচালিত প্রতিষ্ঠানকে অবশ্যই একটি সাইন পোস্ট করতে হবে যা কর্মচারী এবং পৃষ্ঠপোষকদের টিকাদানের শর্তাবলি সম্পর্কে অবহিত করে। NYC স্বাস্থ্য বিভাগ (NYC Health Department)-এর তৈরিকৃত সাইন যেকোনো প্রতিষ্ঠান পোস্ট করতে পারে, যা অনলাইনে nyc.gov/keytoNYC ঠিকানায় অথবা 311 নম্বরে কল করে পাওয়া যাবে, যা আপনাকে সাইনটি বিনামূল্যে পাঠাবে। সাইনটি একাধিক ভাষায় পাওয়া যাবে।

যেকোনো প্রতিষ্ঠান তার নিজস্ব সাইনও তৈরি করতে পারে, যা কমপক্ষে 8.5 x 11 ইঞ্চি হতে হবে, কমপক্ষে 14-পয়েন্ট ফন্ট ব্যবহার করতে হবে এবং নিম্নোক্ত পাঠ্যটি অন্তর্ভুক্ত করতে হবে: "*নিউ ইয়র্ক সিটিতে এই প্রতিষ্ঠানে প্রবেশের জন্য 12 বছর বা তার বেশি বয়সী কর্মী এবং গ্রাহকদের COVID-19-এর টিকা দেওয়া প্রয়োজন। বিনামূল্যে COVID-19 টিকা কোথায় পাবেন তা জানতে nyc.gov/vaccinefinder ভিজিট করুন অথবা 877-VAX-4NYC (877-829-4692) নম্বরে কল করুন। Key to NYC সম্পর্কে আরো তথ্য জানতে nyc.gov/keytoNYC* দেখুন।"

কোথায় সাইনটি পোস্ট করতে হবে?
সাইনটি এমন একটি অবস্থানে পোস্ট করতে হবে যাতে পৃষ্ঠপোষকগণ ইনডোর এলাকায় প্রবেশ করার আগে সহজেই তা দেখতে পারে।

আমাকে কোন নথিগুলি সংরক্ষণ করতে হবে?
আপনার অবশ্যই একটি লিখিত রেকর্ড থাকতে হবে যা বর্ণনা করে যে আপনি কীভাবে কর্মচারী এবং পৃষ্ঠপোষকদের জন্য টিকাদানের প্রমাণ যাচাই করবেন। রেকর্ড অবশ্যই সাইটে থাকতে হবে এবং পরিদর্শনের জন্য উপলভ্য থাকতে হবে। একটি আওতাভুক্ত সত্তা যা একাধিক স্থানে একই ধরনের আওতাভুক্ত প্রাঙ্গণ পরিচালনা করে তার একটি পরিকল্পনা থাকতে পারে যা সমস্ত অবস্থানের জন্য প্রযোজ্য তবে নিশ্চিত করতে হবে যে প্রতিটি স্থানে পরিকল্পনার একটি অনুলিপি রাখা হয়েছে যাতে এটি পরিদর্শনের সময় প্রদর্শিত হতে পারে।

আমি কি ইংরেজি ছাড়া অন্য কোনো ভাষায় আমার বাস্তবায়ন পরিকল্পনা লিখতে পারি?
লিখিত বাস্তবায়ন পরিকল্পনা ইংরেজিতে হওয়ার প্রয়োজন নেই। আপনি যেকোনো ভাষায় আপনার বাস্তবায়ন পরিকল্পনা লিখতে পারেন।

ন্যায়সঙ্গত বাস্তবায়ন এবং যুক্তিসঙ্গত আবাসন

আমাকে কি পৃষ্ঠপোষক এবং কর্মচারীদের কোনো যুক্তিসঙ্গত আবাসন প্রদান করতে হবে?
প্রতিটি *Key to NYC* ব্যবসার উচিত এই নীতি এবং জনস্বাস্থ্যের উদ্দেশ্যগুলি মাথায় রেখে উপযুক্ত যুক্তিসঙ্গত বাসস্থান বিবেচনা করা। অতিরিক্ত তথ্যের জন্য, 888-SBS-4-NYC এ ক্ষুদ্র ব্যবসায়িক পরিষেবা হটলাইনে কল করুন অথবা CCHR-এর ওয়েবসাইট https://www1.nyc.gov/site/cchr/community/covid-public-places.page দেখুন এবং CCHR-এর তথ্য সম্বলিত শীটগুলি পড়ুন: Key to NYC: ন্যায়সঙ্গত বাস্তবায়ন এবং Key to NYC সম্পর্কে গ্রাহক এবং কর্মচারীদের জন্য নির্দেশনা: ন্যায়সঙ্গত বাস্তবায়ন সম্পর্কিত ব্যবসায়ের নির্দেশনা।

পৃষ্ঠপোষক বা কর্মীগণ বৈষম্য সম্পর্কে কোথায় অভিযোগ করতে পারেন?
ব্যবসায়িক বৈষম্য বা হয়রানি থেকে মুক্তি পাওয়ার অধিকার যেকোনো ব্যক্তিরই রয়েছে। মানবাধিকার সংক্রান্ত NYC কমিশনের সাথে NYC.gov/HumanRights ঠিকানায় বা 311 নম্বরে কল করে যোগাযোগ করুন।

ব্যবসার রিসোর্স

এই নির্দেশিকা বুঝতে আমাকে সহায়তা করার জন্য কি ওয়েবিনার পাওয়া যাবে?
হ্যাঁ। nycsmallbizcourses.eventbrite.com ভিজিট করুন এবং "Key to NYC Guidelines and Resources to Help Your Business" অনুসন্ধান করুন যাতে আসন্ন ভার্চুয়াল ওয়েবিনারগুলি খুঁজে পাওয়া যায় যা আপনার ব্যবসাকে সহায়তা করার জন্য বিদ্যমান নির্দেশিকা এবং অন্যান্য রিসোর্সগুলির মাধ্যমে পাওয়া যাবে।

এই আদেশ সম্পর্কিত অতিরিক্ত ব্যয়ের ক্ষেত্রে আমাকে সহায়তা করার জন্য কি কোনো অর্থায়নের ব্যবস্থা আছে?
সিটির পাঁচটি বরো জুড়ে NYC বিজনেস সলিউশন সেন্টার রয়েছে যা আপনাকে বিনামূল্যে রিসোর্স প্রদানের মাধ্যমে সহায়তা করতে পারে। তারা 40টিরও বেশি ঋণদাতার সাথে কাজ করে এবং আপনার জন্য অর্থায়নের সঠিক বিকল্প নিয়ে আলোচনা করতে পারে। আরো জানতে http://www.nyc.gov/financingassistance ঠিকানায় যান অথবা SBS হটলাইনে 888-SBS-4NYC এ কল করুন।

আমার যদি অতিরিক্ত কর্মী নিয়োগের প্রয়োজন হয় সেক্ষেত্রে কী হবে?
সিটির ওয়ার্কফোর্স1 (Workforce1) কেন্দ্রগুলি পাঁচটি বরো জুড়ে অবস্থিত এবং এটি আপনাকে নতুন প্রতিভা ও আপনার বর্তমান কর্মীদের প্রশিক্ষণের জন্য বিনামূল্যে সংযুক্ত করতে সহায়তা করতে পারে। আরো জানতে www.nyc.gov/recruitment ঠিকানায় যান অথবা SBS হটলাইনে 888-SBS-4NYC এ কল করুন।

আইনি প্রয়োগ

গ্রাহকগণ সহযোগিতা করতে অস্বীকার করলে ব্যক্তিগত ব্যবসাগুলোর কী করা উচিত?
প্রশাসনিক বিচার ও শুনানির অফিস (The Office of Administrative Trials and Hearings) 20 আগস্ট, 2021 তারিখের মধ্যে গ্রাহক এবং ব্যবসার মধ্যে দ্বন্দ্ব নিষ্পত্তির প্রশিক্ষণের জন্য সর্বোত্তম অনুশীলন নির্ধারণ করে একটি ওয়েবিনার (https://www1.nyc.gov/site/oath/conflict-resolution/conflict-resolution.page) পোস্ট করবে। জীবন বা ব্যক্তিগত সম্পত্তির জন্য বিপদের কারণ হতে পারে এমন জরুরি পরিস্থিতি বা অবস্থায় ব্যক্তিগত ব্যবসার উচিত 911 নম্বরে কল করে রিপোর্ট করা।

কীভাবে *Key to NYC*-এর শর্তাবলি প্রয়োগ করা হবে?
বিভিন্ন সিটি এজেন্সির পরিদর্শকগণ 13 সেপ্টেম্বর, 2021 তারিখ থেকে এই শর্তাবলি প্রয়োগ করবেন। পরিদর্শকগণ যে এজেন্সি থেকেই আসুক না কেন তাদেরকে একই *Key to NYC* শর্তাবলি মেনে চলার জন্য পরিদর্শন করবেন।

অসম্মতির ক্ষেত্রে কি কোনো জরিমানার ব্যবস্থা রয়েছে?
13 সেপ্টেম্বর, 2021 তারিখ পর্যন্ত, কোনো প্রতিষ্ঠানকে অসঙ্গতিপূর্ণ বলে মনে হলে $1,000 জরিমানা হতে পারে। বারবার লঙ্ঘনের ফলে জরিমানার পরিমাণ বা অন্যান্য আইনি পদক্ষেপ বৃদ্ধি পেতে পারে।

পরিদর্শন সম্পর্কে প্রশ্ন বা উদ্বেগ থাকলে আমি কাকে কল করতে পারি?
ক্ষুদ্র ব্যবসা পরিষেবার হটলাইন 888-SBS-4-NYC এ কল করুন।

টিকা গ্রহণ করা

COVID-19 টিকা সম্পর্কে আমি কোথায় আরো জানতে পারি?
COVID-19 টিকা নিরাপদ, কার্যকর এবং বিনামূল্যে। আরো জানুন এখানে nyc.gov/covidvaccine বা 311 নম্বরে কল করে।

আমার কর্মীদের কোথায় টিকা দেওয়া যেতে পারে?
টিকা সাইট খুঁজে পেতে ভ্যাকসিন ফাইন্ডার (Vaccine Finder)-এ যান (nyc.gov/vaccinefinder) আপনার কাছাকাছি অবস্থান খুঁজে পেতে অথবা অ্যাপয়েন্টমেন্টের সময় নির্ধারণ করতে 877-VAX-4NYC (877-829-4692) এ কল করুন।